

Система управления девелоперскими проектами

Глоссарий Контракта

Редакция 1.0

[Примечание: Следующий пример документа предназначен для использования с документами Системы управления девелоперскими проектами PMDoc. Текст, заключенный в квадратные скобки и отображаемый синим курсивом, включен, чтобы обеспечить подсказки автору, и должен быть удален перед публикацией документа. Для настройки автоматических полей (тех, которые отображаются на сером фоне, когда они выбраны, а текст, как правило, заключен в угловые скобки), нажмите Файл > Свойства и заполните поля Тема, Организация и пр. информацией для этого документа. После закрытия диалогового окна, автоматические поля можно модифицировать во всем документе, выбирая Правка > Выделить все (или Ctrl-A) и нажимая F9, или просто нажимая на поле и на F9. Это должно быть сделано отдельно для верхних и нижних колонтитулов. Alt-F9 переключает между отображением имен полей и содержанием полей. См. справку MS Word для получения дополнительной информации по работе с полями.

Внимание! Перед публикацией документа обновите поле содержания и все остальные поля.]

Система управления разработками	Редакция: 1.0
Глоссарий Конракта	Дата: 21.01.2013 г.
Обозначение документа: СУДП-ЗКП-23	

Лист изменений

Дата	Редакция	Описание	Автор
21.01.2013	1.0	Издание для использования	Решта Е.А.

Редакция – номер редакции документа (если вносятся значительные изменения в документ, то первая цифра увеличивается, а вторая обнуляется; если вносятся незначительные изменения, то меняется вторая цифра).

Описание – детальное описание редакции и внесенных изменений (к примеру: Издание для внутренних комментариев, Издание для использования, Издание с изменениями главы ТАКОЙ-ТО и т.д.).

Автор - Ф.И.О. автора изменений.

Система управления разработками проектов	Редакция: 1.0
Глоссарий Контракта	Дата: 21.01.2013 г.
Обозначение документа: СУДП-ЗКП-23	

Термин	Определение
Акт Завершения Этапа	Сертификат о выполнении того или иного этапа с указанием очередной суммы от Цены Контракта согласно Приложению <номер приложения> (Условия Оплаты), который подписывается Подрядчиком на Площадке и Руководителем проекта.
Арбитр	Лицо или лица, назначенные совместно Заказчиком и Генеральным Подрядчиком для урегулирования и принятия решений по каким-либо разногласиям и спорам между Заказчиком и Генеральным Подрядчиком, переданных ему или ей на рассмотрение сторонами согласно статье УК 6.2 (Арбитр) настоящего документа.
Базовый Проект	Документы, анализ, исследования, касающиеся системы или оборудования, определяющие размер, основные характеристики, принципы эксплуатации, основные размеры и интерфейсы, которые выполняются согласно Техническим Спецификациям, в частности, Приложению <номер приложения> данного Контракта (Документация), где приводится перечень документации и указывается принцип обмена данной документацией между Руководителем Проекта, Подрядчиком на Площадке и Генеральным Проектировщиком.
Блок	Энергетический Блок АЭС с указанием номера в УК настоящего Контракта.
Ввод в эксплуатацию	Эксплуатация Установок или любой их части Заказчиком по окончании этапа Завершения в целях проведения Гарантийного(-ых) Испытания (-й) согласно УК 25.1.1 (Ввод в Эксплуатацию) данного Контракта.
Временные Работы	Все временные работы любого вида (не выполняемые на оборудовании Подрядчика на Площадке), необходимые для выполнения и завершения Объектов и исправления дефектов.
Время Начала Эксплуатации	Время, к которому Объекты должны быть завершены в целом (или часть Объектов, если это предусматривается по Контракту) в соответствии с положениями настоящего Контракта.
Гарантийное(-ые) Испытание(-ия)	Испытание(-ия), описываемое(-ые) в Технических Спецификациях, выполняемое(-ые) Генеральным Подрядчиком с целью проверки соответствия состояния Объектов или их отдельных частей тому уровню, на котором можно обеспечить Функциональные Гарантии, определяемые в Технических Спецификациях согласно УК 25.2.1 (Гарантийные Испытания) Контракта.
Генеральный Подрядчик	Лицо(-а), указанное (-ые) в УК, имеющее(ие) юридических правопреемников или правопреемников, согласованных с Генеральным Подрядчиком.
Генеральный Проектировщик	Сторона, работающая с Генеральным Подрядчиком по отдельному контракту, направленному на завершение исходной, основной и рабочей проектной документации, включая документацию по оборудованию, разрабатываемую Подрядчиком на Площадке в рамках данного Контракта.
Дата Вступления в Силу	Дата выполнения всех условий, указанных в УК 45 с целью определения Времени Завершения и Начала Эксплуатации.
Дни	Календарные дни по Григорианскому календарю.

Система управления делопроизводством	Редакция: 1.0
Глоссарий Контракта	Дата: 21.01.2013 г.
Обозначение документа: СУДП-ЗКП-23	

Термин	Определение
Завершение	Готовность Объектов (или конкретных частей, указанных в УК) с точки зрения эксплуатации, конструкции, чистоты после проведения на них Предпусковых Работ, другими словами, готовность Объектов или указанных частей к Вводу в Эксплуатацию согласно 24 УК (Завершение работ) данного Контракта.
Заказчик	<u><Название организации заказчика></u> , существующая и зарегистрированная по законам <u><укажите какой страны></u> организация, находящаяся по адресу <u><адрес></u> и включающая юридических правопреемников или правопреемников, согласованных с Генеральным Подрядчиком.
Закон о Ядерной Ответственности	<u>[Необходимо назвать закон страны, на территории которой реализуется проект]</u> .
Запасные Части Заказчика	Все имеющиеся в наличии запасные части, которые имеют отношение к оборудованию Генерального Подрядчика и являются собственностью Заказчика, а также которые должны предоставляться Подрядчиком на Площадке для их использования в целях выполнения обязательств, оговариваемых в Контракте.
Исходная Проектная Документация	Базовая и рабочая документация на строительство АЭС.
Контракт	Соглашение, в которое вступают Генеральный Подрядчик и Подрядчик на Площадке, в отношении Программ Завершения, Модернизации и Восстановления АЭС.
Консультант-Наблюдатель Кредиторов	Консультант, назначаемый Кредиторами, в функции которого входит наблюдение за реализацией Проекта от имени Кредиторов.
Контрактная Цена	Сумма, указанная в <u><укажите источник></u> по каждому отдельному Блоку, которая может быть предметом корректировки, увеличения или вычетов в соответствии с тем, как это может быть сделано согласно Контракту.
Месяц	Календарный месяц по Григорианскому календарю.
Несоответствие	Невыполнение Подрядчиком на Площадке или его Субподрядчиком определённого требования по обеспечению качества (контрактных и внутренних требований по качеству), включая отклонение или отсутствие одной или более характеристик качества или составляющих системы обеспечения качества Объектов, включая оборудование Подрядчика на Площадке.
Оборудование Заказчика	Все установки, оборудование, механизмы, инструменты, аппаратура, приспособления или любые другие предметы, принадлежащие Заказчику, которые передаются Заказчиком Генеральному Подрядчику для работы, который в свою очередь передает их Подрядчику на Площадке, отвечающему за их обслуживание.
Оборудование Подрядчика на Площадке	Все установки, оборудование, механизмы, инструменты, аппаратура, приспособления или любые другие предметы, предоставляемые Подрядчиком на Площадке для строительных, монтажных, инсталляционных работ, Завершения, а также для проведения технического обслуживания и ремонта согласно перечню Приложения <u><номер приложения></u> , кроме Установок и Оборудования, которые являются составляющими станции.

Система управления разработками проектами	Редакция: 1.0
Глоссарий Контракта	Дата: 21.01.2013 г.
Обозначение документа: СУДП-ЗКП-23	

Термин	Определение
Окончание Монтажа	Готовность механической и строительной частей Объектов и завершение Услуг по Монтажу, выполняемых Подрядчиком на Площадке, что должно быть документально подтверждено в отчетах и актах в соответствии с Процедурой Управления Проектом <u><укажите название проекта или Контракта></u> .
Организация Технической Безопасности	Западный(-ые) экспертный(-ые) орган(-ы), т.е. Организации Технической Безопасности, уполномоченные Регулирующими Органами проверять техническую безопасность и документацию согласно процедуре Регулирующего Органа по Лицензированию, а также своим национальным Организациям Технической Безопасности.
Освобождение от Ядерной Ответственности	Декларация Правительства <u><укажите какой страны></u> , по которой <u><укажите какая страна></u> отказывается от любых прав против, освобождает и защищает Генерального Подрядчика и его Субподрядчиков от любой ответственности в случае ядерного события на объекте, на котором выполняются работы по Контракту.
ГУП	Руководящая организация Генерального Подрядчика, созданная и постоянно поддерживаемая Генеральным Подрядчиком, несущая ответственность, исключительно от имени Генерального Подрядчика, за управление, завершение, восстановление и модернизацию блоков.
Период Гарантийной Ответственности	Период действия гарантий, предоставляемых Подрядчиком на Площадке, начиная с этапа Завершения Объектов или их части, в течение которого Подрядчик на Площадке несет ответственность за неисправности на Объектах Площадки (или их соответствующей части) согласно положениям УК 27 (Ответственность за дефекты).
Площадка	Территория, на которой устанавливаются Объекты, а также прилегающие к ней части, указываемые в настоящем Контракте.
Поддержка на этапе Предпусковых Работ и Вводе в Эксплуатацию	Все работы и услуги, которые выполняются Подрядчиком на Площадке и его Субподрядчиками с целью оказания поддержки Заказчику и/или Генеральному Подрядчику (в зависимости от обстоятельств) в ходе Предпусковых Работ и Ввода в Эксплуатацию.
Подрядчик на Площадке	Лицо(-а), (названное(-ые) как таковое(-ые) в УК), которое имеет(-ют) юридических правопреемников или назначенных лиц Подрядчиком на Площадке.
Поставка Материалов и Оборудования	Постоянные установки, сооружения, оборудование, дополнения или модификации на существующих объектах, сооружениях, оборудовании, механизмах, аппаратах, изделиях и продуктах любых видов, за поставку или изготовление которых, а также их установку на объектах, в системах несет ответственность Подрядчик на Площадке в рамках данного Контракта (включая все запасные части, которые должны быть поставлены Подрядчиком на Площадке согласно статьи 7.4 УК), кроме оборудования Подрядчика на Площадке.
Предпусковые Работы	Испытания, проверки и выполнение других требований, определенных в Технических Спецификациях, которые должны выполняться Генеральным Подрядчиком в период подготовки к Вводу в Эксплуатацию согласно УК 24 (Завершение работ).

Система управления делопроизводством	Редакция: 1.0
Глоссарий Контракта	Дата: 21.01.2013 г.
Обозначение документа: СУДП-ЗКП-23	

Термин	Определение
Представитель Подрядчика на Площадке	Любое лицо, назначенное Подрядчиком на Площадке (названное как таковое в УК), а также одобренное Генеральным Подрядчиком в соответствии с УК 17.2 настоящего Контракта для выполнения обязанностей, делегированных Подрядчиком на Площадке.
Приемка в Эксплуатацию	Приемка Заказчиком Объектов (или любой части Объектов, если в Контракте оговаривается приемка по частям) в соответствии с УК 25 (Ввод в Эксплуатацию и Приемка в Эксплуатацию), которая подтверждает выполнение Контракта Подрядчиком на Площадке в отношении Функциональных Гарантий Объектов (или их соответствующей части) согласно УК 28 (Функциональные Гарантии) настоящего Контракта.
Программа Восстановления	Программа замены/ремонта оборудования, которое вышло из строя в период моратория на строительство. Цель программы – приведение оборудования к требованиям исходной проектной документации или, если возможно, включить его в программу модернизации. Определение объема работ являлось предметом количественной инспекции, проводимой Заказчиком.
Программа Завершения	Программа, определенная в УК 7, включающая работы по приведению Объектов к требованиям Исходного Проекта. Объем работ был предметом качественного обследования, выполненного Заказчиком.
Программа Модернизации	Программа, состоящая из комплекса технических мероприятий, направленных на приведение уровня безопасности АЭС к приемлемому международному уровню. Объем работ Подрядчика на Площадке в УК 7 настоящего Контракта. Программа модернизации включает мероприятия, которые будут выполняться как на этапе до Приемки в Эксплуатацию каждого блока, так и после, а также те мероприятия, которые могут быть начаты до и завершены после Приемки в Эксплуатацию каждого из блоков. Мероприятия или их часть, реализуемые после Приемки в Эксплуатацию, не будут являться частью объемов работ Подрядчика на Площадке в рамках настоящего Контракта.
Работы	То же, что и "Объекты и Системы".
Рабочий Проект	Комплекты документации по системе или узлу, подготовленные на основе Базового Проекта, которые обеспечивают уровень детальности и ясности, достаточный для заказа, изготовления или сборки, монтажа, испытаний, эксплуатации, обслуживания и ремонта вышеупомянутой системы или узла в соответствии с рабочей проектной документацией, разрабатываемой Генеральным Проектировщиком, технической документацией поставщика и другой технической документацией в соответствии с практикой, имеющей место в <укажите какой стране> .
Рассмотрение	То же самое, что и "Утверждение только для информации" согласно УК 20.3.1.
Руководитель Проекта	Лицо, назначенное Генеральным Подрядчиком в соответствии с УК 17.1 настоящего Контракта (названное как таковое в УК) для выполнения обязанностей, делегируемых Генеральным Подрядчиком. Руководитель Проекта делегирует руководителя работ на АЭС на выполнение ежедневных обязанностей.

Система управления делопроизводством	Редакция: 1.0
Глоссарий Контракта	Дата: 21.01.2013 г.
Обозначение документа: СУДП-ЗКП-23	

Термин	Определение
Руководитель Проекта на Площадке	Лицо, назначенное Генеральным Подрядчиком в соответствии с УК 17.1 настоящего Контракта (названное, как таковое в УК), которое несет ответственность за выполнение на площадке ежедневных обязанностей, делегированных Руководителем Проекта.
Руководство по Управлению Проектом	Комплект Контрактной Документации, определяющей стратегический курс и процедуры управления проектами завершения, восстановления и модернизации АЭС со стороны ГУП и других участников, включая Подрядчика на Площадке.
Сроки Завершения	Период, в течение которого работы по Объектам в целом (или части Объектов, если это предусматривается по Контракту) должны быть завершены в соответствии с положениями настоящего Контракта.
Стоимость	Все соответствующие понесенные (или предстоящие расходы) Подрядчика на Площадке как на промплощадке, так и за ее пределами, включая накладные расходы или подобные им платежи, кроме прибыли Подрядчика на Площадке.
Сторона	Или Подрядчик на Площадке или Генеральный Подрядчик.
Стороны	Подрядчик на Площадке и Генеральный Подрядчик.
Субподрядчик	Включая поставщиков - лицо, с которым Подрядчик на Площадке напрямую или косвенно заключает контракт на субподряд по выполнению работ по той или иной части Объекта, включая подготовку проектной документации или поставку Установок и Оборудования, или предоставление Услуг по Монтажу или прочих Услуг и, которое имеет юридических правопреемников или согласованно назначенных лиц с правами правопреемника.
Существующие Контракты	Контракты на Установки и Оборудование, заключенные непосредственно Заказчиком до Даты Вступления в Силу, указанной в Генеральном Контракте, по которому Генеральный Подрядчик предоставляет только услуги по поддержке.
Технические Спецификации	Документы, включающие описание проекта, определяющие действующие технические требований, процессы лицензирования и получения сертификатов, требования обеспечения качества, документы и процедуры по проекту (Руководство по Управлению Проектом), которые должны соблюдаться.
УК	Условия данного Контракта.
Указание Начать Работы	Письменное разрешение, выданное для АЭС, которое направляется Заказчиком Генеральному Подрядчику и АЭС после получения предварительного письменного согласия Банков в соответствии с УК 8.4, позволяющее Генеральному Подрядчику начать все работы и действия.
Услуги	Все те дополнительные работы по передаче Оборудования Заказчика Подрядчику на Площадке, выполняемые Подрядчиком на Площадке на оборудовании Заказчика согласно Контракту (УК 32), например, перемещение оборудования со склада к месту окончательной установки, обследование, подготовительные работы на площадке, строительные работы, монтаж, установка, испытания, предпусковые работы, поддержка на этапе ввода в эксплуатацию, устранение неисправностей во время Периода Гарантийной Ответственности за Дефекты и т.д.

Система управления делопроизводством	Редакция: 1.0
Глоссарий Контракта	Дата: 21.01.2013 г.
Обозначение документа: СУДП-ЗКП-23	

Термин	Определение
Услуги по Монтажу	Все те услуги со стороны Подрядчика на Площадке, которые являются дополнительными к поставке Оборудования и Материалов, которые будут предоставлены Подрядчиком на Площадке в отношении Установок и Систем в рамках настоящего Контракта. К таким услугам относятся транспортировка и обеспечение морского или другого аналогичного страхования, склады, перемещение оборудования со склада к месту окончательной установки, обследование, отправка, подготовительные работы на площадке, строительные работы, монтаж, установка, техобслуживание, испытания, поддержка Генерального Проектировщика на этапе Предпусковых Работ и Вводе в Эксплуатацию, устранение неисправностей в Период Гарантийной Ответственности за Дефекты, предоставление руководств по эксплуатации и обслуживанию, подготовка персонала и т.д., включая обеспечение и использование оборудования Подрядчика на Площадке и поставку всех необходимых строительных материалов.
Установки и Системы	Оборудование, материалы, услуги по монтажу и услуги, которые должен предоставить Подрядчик на Площадке в выполнение своих обязанностей по настоящему Контракту.
Утверждение	Письменное согласование или одобрение Генеральным Подрядчиком или Руководителем Проекта, а также письменное подтверждение ранее достигнутых устных соглашений, назначений, предложений или документов, предоставляемых Подрядчиком на Площадке, Генеральным Подрядчиком или Руководителем Проекта.
Функциональные Гарантии	Гарантии того, что эксплуатационные параметры и средняя выходная мощность составляют для каждого Блока не менее 100% от проектной полной выходной электрической мощности в течение периода непрерывной эксплуатации продолжительностью 30 календарных дней (но не менее), установленного в <u><укажите источник></u> , что будет проверяться во время Гарантийных Испытаний, которые будут проводиться Заказчиком для номинальных условий эксплуатации в соответствии с условиями испытаний и процедур, установленных в технических спецификациях.